

Saint Patrick's Church, New Orleans

Music for Mass: Sunday 16 December 2018: *Gaudete* – The Third Sunday of Advent

At the 9:30 AM and 11:00 AM Masses

Processional Hymn: *O come, O come Emmanuel* (VENI EMMANUEL) Please join in singing the hymn.

1. O come, O come, Emmanuel, And ransom captive Israel,
That mourns in lonely exile here Until the Son of God appear.
Rejoice, rejoice! Emmanuel Shall come to Thee, O Israel.
2. O come, Thou Wisdom, born in heaven's height; Come peacefully, Thy peoples set aright;
To us the path of knowledge shew, And help is in that way to go. *Rejoice, &c.*

Text: 13th Century Latin hymn based on the "O" Antiphons; trans. J. M. Neale (1818-1866) and others
Tune: *Veni Emmanuel*, from a 15th C. French Franciscan *Processionale*, arr. Thos. Helmore (1811-1890)

Please join in singing the **Ordinary of the Mass:**

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI: *Mass XVII*, for the Sundays of Advent and Lent
CREDO III: *Adoremus* hymnal, # 202 (red Traditional Mass booklet, page 56)

Motets: *Magnificat en ton royal*

attr. Louis XIII of France (1601-1643)

My soul doth magnify the Lord: and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For He hath regarded the lowliness of His handmaiden: for behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For He that is mighty hath magnified me: and holy is His Name. And His mercy is on them that fear Him: throughout all generations. He hath shewed strength with His arm: He hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seat: and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things: and the rich He hath sent empty away. He remembering His mercy hath holpen His servant Israel: as He promised to our forefathers, Abraham and His seed for ever. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost: as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen.

Alma Redemptoris Mater

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

[text and translation as for the final antiphon, below]

Organ: *Nun komm', der Heiden Heiland*, BWV 659
("Come now, Saviour of the nations")

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Prelude in A minor, BWV 543/1

J. S. Bach

Final Antiphon: *Alma Redemptoris Mater*

Please join in singing the antiphon.

A ^v
L-ma * Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérv-i-a cæ-li
porta manes, Et stella ma-ris, succúrre cadénti súrge-
re qui cu-rat pópu-lo: Tu quæ genu-ísti, na-tú-ra mi-

rante, tu-um sanctum Ge-ni-tó-rem: Virgo pri-us ac po-
sté-ri-us, Gabri-é-lis ab o-re sumens illud Ave, pecca-
tó-rum mi-se-ré-re.

[translation overleaf 58]

O gracious Mother of the Redeemer, who art ever the open Gate of Heaven and the Star of the Sea; succour the people, who, fallen, seek to rise again. Thou, who, to the wonder of nature gavest birth to thy Holy Creator; Virgin before and after [childbirth], who receivedst that "Ave" from the lips of Gabriel, have mercy upon us sinners.

At the 11:00 AM Mass only:

Introit

Gaudete in Domino semper: iterum dico, gaudete: modestia vestra nota sit omnibus hominibus: Dominus prope est. Nihil solliciti sitis: sed in omni oratione petitiones vestrae innotescant apud Deum.

Gregorian chant, mode i

Rejoice in the Lord always: and again I say, Rejoice: let your moderation be known unto all men: the Lord is at hand. Be careful for nothing: but in everything, by prayer and supplication, let your requests be made known unto God.

Philippians 4. 4-6



Psalm:

Cry out with joy and gladness: for among you is the great and Ho-ly One of Is- ra- el.

Alleluia:



Al-le- lu- ia, al- le- lu- ia, al- le- lu- ia.

Offertory antiphon

Benedixisti, Domine, terram tuam: avertisti captiv- itatem Jacob: remisisti iniquitatem plebis tuae.

Gregorian chant, mode iv

O Lord, Thou art become gracious unto Thy land; Thou hast turned away the captivity of Jacob: Thou hast forgiven the offence of Thy people.

Psalm 85: 1-2

Communion antiphon

Dicite: Pusillanimes confortamini, et nolite timere: ecce Deus noster veniet, et salvabit nos.

Gregorian chant, mode vii

Say to them that are of a fearful heart: Be strong, fear not: behold your God will come and save you.

Isaiah 35: 4

The choral music at the 9:30 AM Mass is sponsored by a generous gift
from an anonymous donor
in honour of the Reverend Stanley P. Klores.

The choral music at the 11:00 AM Mass is sponsored by a generous gift
from Mr. and Mrs. John A. Jeansonne Jr.
in loving memory of Mr. and Mrs. Howard V. Scanlan and Mr. and Mrs. J. Allen Jeansonne.

If you would like to sponsor the music for a Sunday or holy day, please contact Andrew Mills at SPNOMusic@gmail.com.

At the 5:30 PM Masses on Saturday and Sunday

Entrance Hymn: *O come, O come, Emmanuel*

Please join in singing the hymn, which may be found on page **310** in the missalette.

Please join in singing the parts of the Mass, the music for which may be found on pages 4 (Kyrie), 14 (Sanctus), and 37 (Agnus Dei) of the missalette.